

Ημερίδα του ELRC στην Ελλάδα

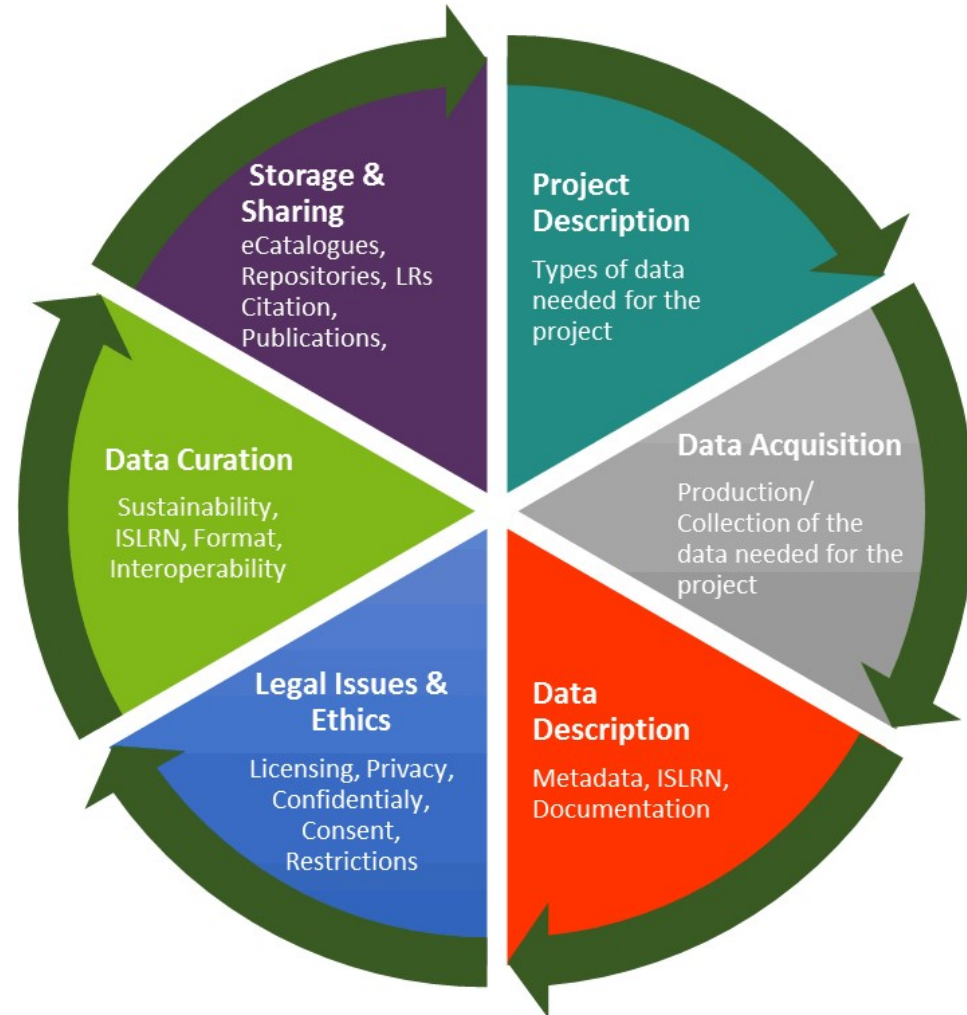
Πώς θα διαχειριστούμε και θα συνεισφέρουμε
γλωσσικά δεδομένα –
Διάλογος με το κοινό

Μαρία Γαβριηλίδου
ΙΕΛ/ΕΚ «Αθηνά», ELRC





Κατευθυντήριες γραμμές
και πρότυπα για την
εύρεση, πρόσβαση,
διαλειτουργικότητα και
επαναχρησιμοποίηση των
δεδομένων





- **Προβλέψεις για όλα τα πιθανά νομικά θέματα**
 - Διασφαλίστε ότι είναι ξεκάθαρα τα πνευματικά δικαιώματα των κειμένων που παράγει ο οργανισμός
 - Διασφαλίστε ότι τα παραγόμενα κείμενα ανήκουν στον φορέα, ακόμη και αν, για παράδειγμα, η μετάφραση γίνεται από εξωτερικούς συνεργάτες
 - Διασφαλίστε ότι ανήκουν στον φορέα όλα τα ενδιάμεσα παραγόμενα, π.χ. οι μεταφραστικές μνήμες
 - Ελέγξτε εκ των προτέρων εάν υπάρχουν στα κείμενα ευαίσθητα ή προσωπικά δεδομένα
 - **Καταγράψτε όλα τα στάδια παραγωγής δεδομένων στο ΣΔΔ**
 - Σύνταξη πρωτογενούς κειμένου, μετάφραση, κ.λπ.
 - **Λάβετε υπόψη την επαναχρησιμοποίηση**
 - Εξασφαλίστε το παραγόμενο σε επαναχρησιμοποιήσιμη μορφή (όχι μόνο PDF, αλλά και TMX/XML/...)
 - Αποθηκεύστε τα δεδομένα σε σύγχρονα μέσα αποθήκευσης (π.χ. όχι CD)
 - Προβλέψτε τεκμηρίωση των δεδομένων με τα κατάλληλα μεταδεδομένα
 - Προβλέψτε την επαναχρησιμοποίηση και τον διαμοιρασμό των δεδομένων στο πλαίσιο της **Οδηγίας για την περαιτέρω χρήση πληροφοριών του δημόσιου τομέα (PSI)**
-